



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 19 / 187. JAHRGANG / 2006

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 10. MAI 2006

## AMTLICHER TEIL

*Nr. 608* Stellenausschreibung, Besetzung der Planstelle einer Hydrologin/eines Hydrologen bei der Abteilung Wasserwirtschaft/Sachgebiet Hydrographie des Amtes der Tiroler Landesregierung

*Nr. 609* Stellenausschreibung, Besetzung einer Planstelle im höheren technischen Dienst bei der Abteilung Wasserwirtschaft des Amtes der Tiroler Landesregierung

*Nr. 610* Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

*Nr. 611* Kundmachung über das Erlöschen der Befugnis eines Ziviltechnikers

*Nr. 612* Verlautbarung des Verzeichnisses der Aufzugsprüfer nach § 25 Abs. 1 der Aufzüge-Sicherheitsverordnung 1996

*Nr. 613* Verlautbarung des Werttarifes für Schlachtschweine im Monat Mai 2006

*Nr. 614* Widerruf eines offenen Verfahrens: Abschleppen und Verwahren verkehrsbehindernd abgestellter Fahrzeuge für die Stadt Innsbruck

*Nr. 615* Anbotseinholung: Darlehensaufnahmen für Investitionsvorhaben 2006 bis 2007 der Stadtgemeinde Kufstein

*Nr. 616* Offenes Verfahren: Datenanbindung ILL für die ILL-Integrierte Landesleitstellen Gesellschaft mbH

*Nr. 617* Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten für den Ausbau der L 75 Bodenstraße

*Nr. 618* Offenes Verfahren: Lüftungstechnik für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

*Nr. 619* Offenes Verfahren: MSR-Technik für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

*Nr. 620* Offenes Verfahren: Heizungs- und Sanitärinstallationen für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

*Nr. 621* Offenes Verfahren: Bauarbeiten zur Sanierung der Umgebungflächen bei der Volksschule Allerheiligen für die Stadt Innsbruck

*Nr. 622* Offenes Verfahren: Scherenhubtischanlage und Malerarbeiten für den Um- und Zubau beim Altenwohnheim Längenfeld

*Nr. 623* Offenes Verfahren: Glaserarbeiten für die Sanierung und Erweiterung des Hallenbades Steeg

*Nr. 624* Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau der Mehrzweckhalle St. Ulrich am Pillersee

*Nr. 625* Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung für die Sanierung/den Ausbau der Rauchenbergstraße und die Errichtung eines Gehweges an der B 171 Tiroler Straße in der Gemeinde Volders

*Nr. 626* Offenes Verfahren: Patientenmonitoring für die Traumalogische Intensivstation an der Univ.-Klinik Innsbruck

*Nr. 627* Offenes Verfahren: Fassade/Sonnenschutz für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums Innsbruck

*Nr. 628* Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Aufstockung der Frauen- und Kopfklinik Innsbruck

*Nr. 629* Offenes Verfahren: Betonschneide- und Sägearbeiten für die Aufstockung der Frauen- und Kopfklinik Innsbruck

*Nr. 630* Offenes Verfahren: Haustechnikanlagen für den Neubau des Schul-, Vereins- und Sportzentrums Söll

*Nr. 631* Offenes Verfahren: Elektrotechnik für den Neubau des Schul-, Vereins- und Sportzentrums Söll

*Nr. 632* Offenes Verfahren: Schlosserarbeiten, Estricharbeiten, Bodenbelagsarbeiten, Natur- und Kunststeinarbeiten, Sonnenschutz sowie Bautischlerarbeiten für den Neubau des Schul-, Vereins- und Sportzentrums Söll

*Nr. 608* • Amt der Tiroler Landesregierung • VOrgP-70-2006/22

### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung der Planstelle einer Hydrologin/eines Hydrologen

Beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Wasserwirtschaft/Sachgebiet Hydrographie, ist voraussichtlich die Planstelle einer Hydrologin/eines Hydrologen in der Verwendungs- bzw. Entlohnungsgruppe a zu besetzen.

Das Beschäftigungsausmaß beträgt 40 Wochenstunden.

#### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Implementierung, Betrieb und Betreuung von Hochwasserprognosemodellen;
- Mitarbeit im operationellen Wasserstands- bzw. Hochwassernachrichtendienst;
- Bearbeitung hydrologischer Fragestellungen;
- Mitarbeit bei der Erhebung des Wasserkreislaufes im Bereich Oberflächenwässer;
- Ausbau und Betrieb des Feststoffmessnetzes einschließlich Datencontrolling;
- Datenplausibilisierung von eigenen und fremden Messstellen;
- Sachverständigentätigkeit in diversen Behördenverfahren.

#### Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden folgende Voraussetzungen erwartet::

- abgeschlossenes naturwissenschaftliches oder technisches Hochschulstudium der Fachrichtung Hydrologie oder einer Fachrichtung mit nachweislich hydrologischem Schwerpunkt;
- Kenntnisse bzw. Erfahrungen im Umgang mit Niederschlag-Abfluss-Modellen und möglichst auch in der Bearbeitung gängiger hydrologischer Fragestellungen;
- spezielle Kenntnisse im Betrieb von Hochwasserprognosemodellen;
- umfassende EDV-Kenntnisse, insbesondere Kenntnisse einer gängigen Programmiersprache (z. B. Script-Programmierung);
- Vertrautheit mit einschlägigen wasserwirtschaftlichen Informationssystemen (Datenmanagement);
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit (Teamfähigkeit);
- lösungsorientiertes Denken unter Beachtung von Gesamtzusammenhängen;
- Bereitschaft zu selbstständigem und kreativem Arbeiten.

Bewerbungen sind bis spätestens 20. Mai 2006 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Verwaltungsorganisation und Personalmanagement, 6020 Innsbruck, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, einzubringen. Bei allfälligen Fragen betreffend den Aufgabenbereich besteht die Möglichkeit, unter der Tel.-Nr. 0512/508-4200 weitere Auskünfte zu erhalten.

Die Ausschreibung richtet sich gleichermaßen an Damen und Herren.

Innsbruck, 27. April 2006

*Für die Landesregierung: Pezzei*

Nr. 609 • Amt der Tiroler Landesregierung • VOrgP-70-2006/23

## STELLENAUSSCHREIBUNG

### Besetzung einer Planstelle im höheren technischen Dienst

Beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Wasserwirtschaft, ist voraussichtlich eine Planstelle der Verwendungs- bzw. Entlohnungsgruppe a im höheren technischen Dienst zu besetzen.

Das Beschäftigungsausmaß beträgt 40 Wochenstunden.

#### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Wasserkraftangelegenheiten und Wasserbautechnik;
- Gewässer- und Talsperrenaufsicht;
- Umsetzung der EU-Richtlinie zur Bewertung und Bekämpfung von Hochwasser;
- Angelegenheiten der Schutzwasserwirtschaft, insbesondere
  - Hochwasserschutz und Hochwasserrückhalt (Hochwassermanagement),
  - Gefahrenzonenausweisung und Restrisikobewertung,
  - Erstellung von Grundsatzkonzepten,
  - Betreuung von Gewässerentwicklungskonzepten,
  - Agenden der Bundeswasserbauverwaltung und
  - Förderungsangelegenheiten (Planung und Realisierung von Maßnahmen);
- Sachverständigentätigkeit in diversen Behördenverfahren.

Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden folgende Voraussetzungen erwartet::

- abgeschlossenes technisches Hochschulstudium (bevorzugt des Bauingenieurwesens) der Fachrichtung Wasserbau/Grundbau und Wasserwirtschaft;
- Kenntnisse bzw. Erfahrungen im konstruktiven Wasserbau und in der Schutzwasserwirtschaft;
- umfassende EDV-Kenntnisse, insbesondere
  - über Programme bzw. Modelle zur Berechnung von stationären und instationären Abflüssen in offenen Gerinnen und
  - für den Betrieb von Hochwasserprognosemodellen;
- Vertrautheit mit einschlägigen wasserwirtschaftlichen Informationssystemen (Datenmanagement);
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit (Teamfähigkeit);
- lösungsorientiertes Denken unter Beachtung von Gesamtzusammenhängen;
- Bereitschaft zu selbstständigem und kreativem Arbeiten.

Bewerbungen sind bis spätestens 20. Mai 2006 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Verwaltungsorganisation und Personalmanagement, 6020 Innsbruck, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, einzubringen. Bei allfälligen Fragen betreffend den Aufgabenbereich besteht die Möglichkeit, unter der Tel.-Nr. 0512/508-4200 weitere Auskünfte zu erhalten.

Die Ausschreibung richtet sich gleichermaßen an Damen und Herren.

Innsbruck, 27. April 2006

*Für die Landesregierung: Pezzei*

Nr. 610 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/229

## VERORDNUNG des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

#### frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:

„Bambi 2 – Der Herr der Wälder“  
(Buena Vista Austria GmbH., 1.986 Laufmeter);

#### frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

„Kotsch“ (Pooool Filmverleih GmbH., 2.565 Laufmeter);

#### frei ab dem vollendeten 12. Lebensjahr:

„Das geheime Leben der Worte“  
(Constantin Film Holding GmbH., 3.187 Laufmeter).

Innsbruck, 4. Mai 2006

*Für das Amt der Landesregierung: Scheiring*

Nr. 611 • Amt der Tiroler Landesregierung • LBD-ZT-1341/1-2006

## KUNDMACHUNG über das Erlöschen der Befugnis eines Ziviltechnikers

Gemäß § 17 Abs. 5 des Ziviltechnikergesetzes 1993, BGBl. Nr. 156/1994, in der geltenden Fassung, wird kundgemacht:

Die Ziviltechnikerbefugnis für das Fachgebiet Bauwesen des Herrn Dipl.-Ing. Peter Mairamhof, wohnhaft in 6370 Kitzbühel, Jochbergstraße 98, mit dem Kanzleisitz in Kitzbühel, ist „durch den Verzicht auf die Befugnis“ gemäß § 17 Abs. 1 Z. 1 des Ziviltechnikergesetzes 1993, BGBl. Nr. 156/1994, mit Wirkung vom 13. April 2006 gemäß Bescheid des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit vom 24. April 2006, Zl. 91514/0355-I/3/2006, erloschen.

Innsbruck, 2. Mai 2006

*Für den Landeshauptmann: Biasi*

Nr. 612 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIa-623/123

## VERLAUTBARUNG des Verzeichnisses der Aufzugsprüfer nach § 25 Abs. 1 der Aufzüge-Sicherheitsverordnung 1996, BGBl. Nr. 780/1996 – Stand: 15. März 2006

1. Dipl.-Ing. Josef Alber,  
6166 Fulpmes, Serlesstraße 15
2. Dipl.-Ing. Ernst Ausweger,  
4020 Linz, Kaisergasse 15
3. Dipl.-Ing. Peter Braunhofer,  
6391 Fieberbrunn, Vornbichl 4
4. Ing. Johannes Egger,  
Amraser Straße 25, 6020 Innsbruck
5. Dipl.-Ing. Bernhard Felder,  
6150 Steinach a. Br., Salfau 11
6. Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Fleischhacker,  
9330 Althofen, Möllbling 2
7. Ing. Herbert Gabl,  
6060 Hall in Tirol, Fassergasse 39
8. Dipl.-Ing. Peter Geymayer,  
8043 Graz, Strobelbergweg 5
9. Dipl.-Ing. Wilhelm Glaser,  
4600 Wels, Traunuferstraße 5
10. Dipl.-Ing. Karl-Heinrich Gruber,  
5020 Salzburg, Kaigasse 21

11. Dipl.-Ing. Reinhard Gruber,  
5020 Salzburg, Schützenstraße 8
12. Dipl.-Ing. Josef Hager,  
4710 Grieskirchen, Gymnasiumstraße 9
13. Ing. Helmut Heiß,  
6142 Mieders, Dorfstraße 60
14. Dipl.-Ing. Dr. Alexander Hintaye,  
6080 Igls, Gsetzbichlweg 3f
15. Dipl.-Ing. Thomas Hinteregger,  
6922 Wolfurt, Oberfeldgasse 4
16. Ing. Hubert Ihninger,  
4623 Gunskirchen, Oberndorf 16
17. Dipl.-Ing. Mangold Walter Jörg,  
9161 Maria Rain, St. Ulrich 13
18. Ing. Helmut Kurzweil,  
3053 Brand-Laaben, Gern 42
19. Ing. Johann Leitner,  
5321 Koppl, Habach 61
20. Ing. Wolfgang Lobis,  
6422 Stams, Kaisheimerstraße 16
21. Dipl.-Ing. Peter Martinek,  
6754 Klösterle, Danöfen 120d
22. Ing. Wilfried Offner,  
9071 Köttmannsdorf, Lindenweg 6
23. Dipl.-Ing. Hermann Pietsch,  
4910 Ried im Innkreis, Kapuzinerberg 13
24. Dipl.-Ing. Harald Pischelsberger,  
9020 Klagenfurt, Kinkstraße 3
25. Dipl.-Ing. Werner Potocnig,  
6410 Telfs, Unterbirkenberg 26 B/7
26. Dipl.-Ing. Dieter Roas,  
D-80804 München, Mainzer Straße 5
27. Dipl.-Ing. Walter Rupprechter,  
6252 Breitenbach, Schönau 20
28. Dipl.-Ing. Hubert Schneeweis,  
6020 Innsbruck, Brandlweg 4/15
29. Ing. Johannes Schroll,  
8053 Graz, Johann-Kriegl-Straße 13
30. Dipl.-Ing. Georg Sedlmayr,  
6112 Wattens, Dr.-H.-Gollner-Straße 5
31. Dipl.-Ing. Karl Spitzer,  
5301 Eugendorf, Konrad-Seyde-Straße 3
32. Ing. Thomas Stadler,  
5661 Rauris, Schiefergasse 16
33. Dipl.-Ing. Herbert Strobl,  
1030 Wien, Rechte Bahngasse 10/24
34. Ing. Ernst Tischler,  
5020 Salzburg, Birkenstraße 2
35. Dipl.-Ing. Herbert Tschalkner,  
6162 Mutters, Natterer Straße 3
36. Dipl.-Ing. Robert Vollgger,  
6250 Kundl, Turbinenweg 23
37. Ing. Jürgen Vorreiter,  
5741 Neukirchen, Sulzau-Mittergasse 110
38. Dipl.-Ing. Peter Widauer,  
5761 Maria Alm, Griesbachwinkel 45
39. Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Wipp,  
Ehngasse 12, 1230 Wien
40. Dipl.-Ing. Paul Wunderer,  
6370 Kitzbühel, Klausnerfeld 2/12

Innsbruck, 3. Mai 2006

Für den Landeshauptmann: Weichselbraun

Nr. 613 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/378

**VERLAUTBARUNG**  
**Werttarif für Schlachtschweine**  
**im Monat Mai 2006**

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBl. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat Mai 2006 mit € 1,85 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 2. Mai 2006

Für den Landeshauptmann: Wallnöfer

Nr. 614 • Stadt Innsbruck • Magistratsabteilung I

**WIDERRUF**  
**EINES OFFENEN VERFAHRENS/**  
**DIENSTLEISTUNGSKONZESSION**  
**Abschleppen und Verwahren**  
**verkehrsbehindernd abgestellter Fahrzeuge**

**Konzessionsgeberin:** Stadtgemeinde Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 18, 6020 Innsbruck.

Die oben angeführte Ausschreibung (verlautbart im Boten für Tirol, Stück 4/2006 vom 25. Jänner 2006, unter der lfd. Nr. 100) wird widerrufen.

Innsbruck, 4. Mai 2006

Für die Stadt Innsbruck:

Magistratsabteilung I, Präsidialangelegenheiten

Nr. 615 • Stadt Kufstein

**ANBOTSEINHOLUNG**

**Darlehensaufnahmen für Investitionsvorhaben 2006 bis 2007 der Stadtgemeinde Kufstein**

**Ausschreibende Stelle/Darlehensnehmer:** Stadtgemeinde Kufstein, 6330 Kufstein, Unterer Stadtplatz 22.

**Ausschreibungsgegenstand:** Darlehensaufnahmen der Stadtgemeinde Kufstein für die Finanzierung bzw. Teilfinanzierung von städtischen Investitionsvorhaben 2006 bis 2007.

**Darlehenssumme:** € 2,334 Mio. – Zuzählung in Teilbeträgen.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können ab 15. Mai 2006 bei der Stadtgemeinde Kufstein, Wirtschafts- und EDV-Abteilung, 3. Stock, Zimmer 18, unter obiger Adresse oder telefonisch unter der Nr. 05372/602-921, per Fax unter 05372/602-75 oder per E-Mail unter [wirtschaft@stadt.kufstein.at](mailto:wirtschaft@stadt.kufstein.at) behoben bzw. angefordert werden.

**Bewerberkreis:** Bank- und Kreditinstitute im EU-Raum.

**Abgabetermin und -ort:** Freitag, 9. Juni 2006, 10 Uhr, Rathaus, Unterer Stadtplatz 22, Einlaufkanzlei, 1. Stock, Zi. Nr. 4.

**Die Angebotseröffnung** findet am selben Tag um 10.15 Uhr im Rathaus, 3. Stock, Zimmer Nr. 12, statt.

Kufstein, 28. April

Für die Stadtgemeinde Kufstein:

Bgm. Dr. Herbert Marschitz

Nr. 616 • Amt der Tiroler Landesregierung • KAT-23.362/1

## OFFENES VERFAHREN

### Datenanbindung ILL

**Auftraggeber:** ILL – Integrierte Landesleitstellen Gesellschaft mbH, Herrngasse 1–3, A-6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle:** Amt der Tiroler Landesregierung, Gruppe Bau und Technik, Abteilung Zivil- und Katastrophenschutz, Herrngasse 1–3, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)512/508-2265, E-Mail: [katschutz@tirol.gv.at](mailto:katschutz@tirol.gv.at)

**Rückfragen zur Ausschreibung:** Amt der Tiroler Landesregierung, Gruppe Bau und Technik, Abteilung Zivil- und Katastrophenschutz, Herrngasse 1–3, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)512/508-2265, E-Mail: [katschutz@tirol.gv.at](mailto:katschutz@tirol.gv.at)

Angebote sind in deutscher Sprache zu erstellen.

**Gegenstand:** In Tirol wird derzeit eine dem Stand der Technik entsprechende Integrierte Landesleitstelle (kurz „ILL“) errichtet, welche die schnelle und effektive Einleitung von Hilfsmaßnahmen in Notfällen, beginnend mit der raschen und sicheren Alarmierung der benötigten Hilfsorganisationen, insbesondere der Feuerwehr, Rettung, Bergrettung, Wasserrettung u. a., sicher stellen soll. Die ILL nimmt dabei unter anderem auch die Funktion einer Überwachungszentrale für die Landesstraßentunnel wahr.

Zum Zeitpunkt der Ausschreibung befinden sich die Räumlichkeiten der ILL in der Eduard-Bodem-Gasse 2/3, 6020 Innsbruck. Seitens des Auftraggebers wird am Standort der Berufsfeuerwehr Innsbruck, Hunoldstraße 17, 6020 Innsbruck, derzeit ein neues Betriebsgebäude für die ILL errichtet, das mit Sommer 2007 bezogen werden soll.

Zur Erfüllung aller der Anforderungen ist eine Vernetzung der Landesstraßentunnels, der BZ sowie der LWZ und sonstigen Einrichtungen des Amtes der Tiroler Landesregierung mit der ILL erforderlich, um zwischen diesen Einrichtungen die Übertragung von Daten, Sprache, Bildern, etc. zu ermöglichen.

Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist die Vergabe eines Auftrages

a) zur Herstellung einer Datenverbindung

- zwischen der ILL mit Standort Eduard-Bodem-Gasse 2/3 in 6020 Innsbruck und der ILL mit Standort Hunoldstraße 17 in 6020 Innsbruck bis zum Abschluss der vollständigen Migration der bestehenden Leitstelle von der Eduard-Bodem-Gasse 2/3, 6020 Innsbruck, in das in Entstehung befindliche Betriebsgebäude der ILL in die Hunoldstraße 17, 6020 Innsbruck, und

- zwischen der ILL mit Standort Hundoldstraße 17, 6020 Innsbruck, den in der Leistungsbeschreibung, Teil III, aufgelisteten Landesstraßentunnels (siehe Teil III, Leistungsbeschreibung, Tabelle 2, 3 und 4), den BZ, der LWZ sowie den Einrichtungen des Amtes der Tiroler Landesregierung,

b) zum Betrieb der Datenverbindungen unter Aufrechterhaltung der jederzeitigen Betriebsbereitschaft einschließlich der erforderlichen Beratungs-, Hilfs- und Nebenleistungen.

**Gesetzliche Grundlage und Verfahrensart:** Die Vergabe der ausgeschriebenen Leistungen erfolgt nach den Bestimmungen des BVergG 2006 für den Oberschwellenbereich (siehe § 12 Abs. 1 BVergG 2006) und den dazu ergangenen Verordnungen. Das gegenständliche Vergabeverfahren wird als offenes Verfahren gemäß § 25 Abs. 2 BVergG 2006 durchgeführt.

**Art des Auftrages:** Dienstleistung gemäß § 6 BVergG 2006, der untergeordnet Hilfs- und Nebenleistungen enthält.

**Aufteilung in Lose:** ja.

**Nebenangebote/Alternativvorschläge** sind zulässig.

**Kautionen und Sicherstellungen:** Vadium € 5.000,–.

**Erfüllungsort:** Erfüllungsort für alle Leistungen ist, sofern sich nicht aus der Natur des Auftrages oder den Ausschreibungsunterlagen Abweichendes ergibt, der jeweils angeführte Ort, wel-

cher an das Datennetz anzubinden ist, bzw. der Sitz des Auftraggebers in 6020 Innsbruck, Herrngasse 1–3.

**Leistungsfrist:** ab Auftragserteilung bis 31. Dezember 2009.

**Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen:** die Unterlagen sind erhältlich bis 24. Mai 2006, die Kosten: betragen € 100,–.

**Zahlungsbedingungen und -weise:**

**Barzahlung:** Amtsgebäude Landesbaudirektion, Zimmer 418, Herrngasse 1–3, 6020 Innsbruck;

**Einzahlung/Überweisung:** Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200001167, BLZ 57000, bei der Hypo Tirol Bank AG, BIC: HYPTAT22, IBAN: AT355700000200001167 einzuzahlen. (Verwendungszweck: „Zu vereinnahmen bei 2-530005-8299000; Ausschreibung Datenanbindung ILL“).

Die Spesen für Verrechnungsschecks aus dem Ausland sind vom Einzahler zu tragen! Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0043/(0)512/508-2265; Versandkosten in Höhe von € 15,–, bei Versand per Nachnahme zuzüglich € 3,50, sind ebenfalls auf obiges Konto spesenfrei zur Einzahlung zu bringen;

**Abgabe der Angebote:** einlangend bis spätestens 30. Juni 2006, 12 Uhr, bei der ausschreibenden Stelle, Amt der Tiroler Landesregierung, Gruppe Bau und Technik, Abteilung Zivil- und Katastrophenschutz, Zimmer 236, Herrngasse 1–3, 6020 Innsbruck.

**Teilnehmer am Vergabeverfahren:** Teilnahmeberechtigt sind alle Unternehmer, die nicht gemäß § 68 BVergG 2006 vom Vergabeverfahren auszuschließen sind und die ihre Eignung gemäß §§ 69 ff BVergG 2006 nachweisen. Zur Teilnahme am Vergabeverfahren sind sowohl einzelne Unternehmen als auch Bietergemeinschaften zugelassen.

**Eignungskriterien:**

- Referenzprojekte (Herstellung und Betrieb von zumindest regionalen Datenverbindungen zur Übertragung von Daten, Sprache, Bild),
- Bonitäts- oder Bankerklärung,
- Angabe zum Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit und der Eigenkapitalquote, jeweils für die letzten Geschäftsjahre (bzw. für den seit Unternehmensgründung bestehenden Zeitraum bei Unternehmen, die jünger als drei Jahre sind), wobei die Eigenkapitalquote seit dem Stichtag des letzten Jahresabschlusses zumindest 16% betragen muss,
- Betriebshaftpflichtversicherung über Mindestdeckungssumme für Personen-, Sach und Vermögensschäden von € 4,5 Mio. pro Jahr,
- Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten drei Geschäftsjahre (bzw. für den seit Unternehmensgründung bestehenden Zeitraum bei Unternehmen, die jünger als drei Jahre sind), wobei in diesem Zeitraum im Durchschnitt ein Mindestumsatz von € 500.000,– pro Jahr erreicht werden muss.

**Tag der Absendung** der Bekanntmachung an das Amt für Veröffentlichungen der EU: 4. Mai 2006.

Innsbruck, 4. Mai 2006

Nr. 617 • Amt der Tiroler Landesregierung • VIb1-L 75.0/52-2006

## OFFENES VERFAHREN

### Straßenbauarbeiten

auf der L 75 Bodenstraße (km 0,00 bis km 3,60)

Ausbau Bodenstraße – Baulos II

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 316, Tel. 0512/508-4041, Fax 0512/508-4045, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 30,– bezogen werden. Bei Zusendung der Anbotsunterlagen beträgt die Gebühr € 40,–



(Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIC-Code: HYPTAT22, IBAN-Code: AT355700000200001167, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Amtskassa, 4. Stock, Zi. 418).

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4045) unter Angabe der Abteilung Straßenbau und des ausgeschriebenen Projektes. Erfolgt die Zustellung per Nachnahme, beträgt die Gebühr € 40,- + € 3,50 für die Bearbeitungs- und Bankspesen der Post AG.

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Freitag, den 2. Juni 2006, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zi. 316, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die Landesregierung: Müller

Nr. 618 • Amt der Tiroler Landesregierung • Vid2-1109-2/200-2006

## OFFENES VERFAHREN

### Lüftungstechnik

#### für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, Zi. 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 10,- bezogen werden (Konto der Gruppe Bau und Technik Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIN: HYPTAT22, I-BAN: AT 35 57000 00 200 001 167, oder Barzahlung – von Montag bis Freitag von 8–12 Uhr – in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrengasse 1–3, 4. Stock, Zi. 418; Verrechnungsschecks werden nicht angenommen).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens 7. Juni 2006, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 2. Stock, Zi. 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die Landesregierung: Probst

Nr. 619 • Amt der Tiroler Landesregierung • Vid2-1109-2/201-2006

## OFFENES VERFAHREN

### MSR-Technik

#### für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, Zi. 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 10,- bezogen werden (Konto der Gruppe Bau und Technik Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIN: HYPTAT22, I-BAN: AT 35 57000 00 200 001 167, oder Barzahlung – von Montag bis Freitag von 8–12 Uhr – in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrengasse 1–3, 4. Stock, Zi. 418; Verrechnungsschecks werden nicht angenommen).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens 7. Juni 2006, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 2. Stock, Zi. 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die Landesregierung: Probst

Nr. 620 • Amt der Tiroler Landesregierung • Vid2-1109-2/202-2006

## OFFENES VERFAHREN

### Heizungs- und Sanitärinstallationen für die Erweiterung und Sanierung der Bezirkshauptmannschaft Reutte

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, Zi. 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 15,- bezogen werden (Konto der Gruppe Bau und Technik Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIN: HYPTAT22, I-BAN: AT 35 57000 00 200 001 167, oder Barzahlung – von Montag bis Freitag von 8–12 Uhr – in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrengasse 1–3, 4. Stock, Zi. 418; Verrechnungsschecks werden nicht angenommen).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens 7. Juni 2006, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 2. Stock, Zi. 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die Landesregierung: Probst

Nr. 621 • Stadt Innsbruck • Magistratsabteilung III • Zl. III-2706/2006

## OFFENES VERFAHREN

(Unterschwellenbereich)

### Bauarbeiten

**Bauvorhaben:** Volksschule Allerheiligen, Sanierung der Umgebungsflächen, 2. BA.

**Auftraggeber:** Stadtgemeinde Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 18, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle:** Magistratsabteilung III/Grünanlagen – Planung und Bau, A-6020 Innsbruck, Trientlgasse 13, 1. Stock, Tel. 0043/(0)512/5360-7153, Fax 0043/(0)512/5360-7159, E-Mail: [gruenanlagen@magibk.at](mailto:gruenanlagen@magibk.at)

**Leistungsumfang:** Bauleistungen für die Sanierung der Umgebungsflächen mit Wegverbindungen sowie eines Innhofes samt Mauerwerk.

**Leistungszeitraum:** 10. Juli bis 8. September 2006.

**Erfüllungsort:** Innsbruck, Karl-Innerebner-Straße 70.

**Teilnahmebedingungen:** Unternehmen mit der Befugnis „Baumeistergewerbe“, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Nachweise gemäß den Allgemeinen Bestimmungen des Leistungsverzeichnisses.

Der Zuschlag erfolgt an den Billigstbieter.

Die Ausschreibungsunterlagen können bis einschließlich Donnerstag, den 1. Juni 2006, in der Zeit von 8 Uhr bis 12 Uhr direkt bei der ausschreibenden Stelle behoben oder gegen Nachweis der Einzahlung des Unkostenbeitrages angefordert werden.

**Kosten der Unterlagen:** € 25,- (keine MWSt. enthalten).

**Bankverbindung:** Tiroler Sparkasse Bank AG, BLZ 20503, Konto-Nr. 0000-005009, IBAN-Code: AT802050300000005009, BIC-Code: SPIHAT22. Am Einzahlungsbeleg ist der Zahlungsgrund „Leistungsverzeichnis VS Allerheiligen, Sanierung der Umgebungsflächen, 2. BA“ anzugeben.

**Abgabetermin/-ort:** bis spätestens Freitag, den 2. Juni 2006, 10.45 Uhr, 6020 Innsbruck, Rathaus, Maria-Theresien-Straße 18, 3. Stock, Zimmer 3147, einlangend. Die Angebote sind verpflichtend mit Datenträger gemäß ÖNORM B 2063 (Ausgabe 1996-09-01) im verschlossenen Kuvert, versehen mit der Aufschrift „Anbot VS Allerheiligen, Sanierung der Umgebungsflächen, 2. BA“ einzureichen.

**Angebotseröffnung:** anschließend auf Zimmer 3142, Rathaus, Maria-Theresien-Straße 18, 6020 Innsbruck.

**Anerkennungs- oder Gleichhaltungsbescheid:** Es wird auf § 20 (1) des BVergG 2006 in der geltenden Fassung und auf die Einreichfrist der allenfalls erforderlichen Nachweise bzw. der durchgeführten Antragstellung vor Ablauf der Angebotsfrist hingewiesen.

**Teilleistungen, Alternativ- und Abänderungsangebote:** Angebote für Teilleistungen, Alternativ- und Abänderungsangebote sind unzulässig.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Angebotseröffnung.

Innsbruck, 5. Mai 2006  
Magistratsabteilung III

Nr. 622 • Gemeinde Längenfeld

## OFFENES VERFAHREN

### 1) Scherenhubtischanlage

#### 2) Malerarbeiten

Die Gemeinde Längenfeld schreibt obige Gewerke für den Umbau und den Zubau beim Altenwohnheim Längenfeld, Unterlängenfeld 78, im offenen Verfahren aus.

**Die Angebotsunterlagen** liegen ab 11. Mai 2006 im Architekturbüro Schillfahrt, Putzenweg 2, 6460 Imst, Tel. 05412/66123, Fax 05412/64461, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 15,- je Gewerk (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto Nr. 140-310.840 bei der BTV Imst, BLZ 16400) bezogen werden.

**Abgabetermin:** Die Anbote sind bis spätestens Freitag, den 2. Juni 2006, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Anbot Umbau und Zubau Altenwohnheim Längenfeld – jeweiliges Gewerk“ bei der Gemeinde Längenfeld, Oberlängenfeld 72, abzugeben.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Längenfeld, 4. Mai 2006

Für die Gemeinde Längenfeld: Bgm. Willi Kuen

Nr. 623 • Gemeinde Steeg

## OFFENES VERFAHREN

### Glaserarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Henrich Veternik Walter ZT-GmbH, Dr.-Franz-Stumpf-Straße 23, A-6250 Kundl, Tel. 05338/8069-0, Fax 05338/8069-17, E-Mail: [office@bvww.at](mailto:office@bvww.at)

**Auftraggeber:** Gemeinde Steeg, Lechtal 30a, 6655 Steeg, Tel. 05633/5612, Fax 05633/5612-4, E-Mail: [gemeinde@steeg.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@steeg.tirol.gv.at)

**Bauvorhaben:** Hallenbad Steeg – Sanierung und Erweiterung.

**Gegenstand der Leistung – Art und Umfang:** Glasfassade und Innenverglasung.

**Ort der Leistungserbringung:** 6655 Steeg, Nordtirol.

**Ausführungszeitraum:** August bis Oktober 2006.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können ab 12. Mai 2006 von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) gegen ein Entgelt von max. € 15,- je Download heruntergeladen werden. Die Unterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Original-Abgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

Für die Angebotsabgabe sind zwingend einzureichen:

a) Leistungsverzeichnis (PDF), rechtsverbindlich unterzeichnet, Summenblatt ausgefüllt, Bieterlücken ergänzt;

b) EDV-Kurz-Ausdruck, rechtsverbindlich unterfertigt;

c) vom Bieter erzeugter ÖNORM-Datenträger auf Diskette;  
d) aktuelle KSV-Bewertung, welche nicht älter als ein Monat sein darf.

Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Angebot Hallenbad Steeg – Glaserarbeiten“ einzureichen.

**Beginn der Abholfrist:** 12. Mai 2006, 12 Uhr.

**Ende der Abholfrist:** 30. Mai 2006, 12 Uhr.

**Abgabetermin:** 31. Mai 2006, 11 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Henrich Veternik Walter ZT-GmbH, Dr.-Franz-Stumpf-Straße 23, 6250 Kundl.

**Ort und Zeit der Angebotseröffnung:** wie oben, ab 11.05 Uhr.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert, Teilangebote sind nicht zulässig, ein Abänderungsangebot ist nicht zulässig, Alternativangebote sind zulässig.

Steeg, 5. Mai 2006

Nr. 624 • Gemeinde St. Ulrich am Pillersee

## OFFENES VERFAHREN

(Unterschwellenbereich)

### Baumeisterarbeiten

**Bauvorhaben:** Mehrzweckhalle St. Ulrich am Pillersee.

**Auftraggeber:** Gemeinde St. Ulrich a. P., Dorfstraße 15, A-6393 St. Ulrich am Pillersee.

**Ausschreibende Stelle:** Ing. Helmut Hinterholzer, Baumeister, Pfaffenschwendt 43, A-6391 Fieberbrunn, Tel. 05354/56994, Fax 05354/569944, E-Mail: [hinterholzer.belmut@tirol.com](mailto:hinterholzer.belmut@tirol.com)

**Leistungsumfang:** Baumeisterarbeiten für den Neubau einer Mehrzweckhalle einschließlich Umbauten im Bestand, umbauter Raum ca. 4.500 m<sup>3</sup>, verbaute Fläche ca. 610 m<sup>2</sup>.

**Leistungszeitraum:** Juli 2006 bis Mai 2007.

**Teilnahmebedingungen:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis. Nachweise gemäß den allgemeinen Bestimmungen des Leistungsverzeichnisses. Der Zuschlag erfolgt an den Billigstbieter.

**Ausschreibungsunterlagen:** Diese können ab sofort schriftlich bei der ausschreibenden Stelle gegen Nachweis der Bezahlung des Unkostenbeitrages von € 24,- (inkl. 20% MWSt.) auf das Konto Nr. 2033116 bei der RRB Fieberbrunn-St. Johann in Tirol, BLZ 36254 bestellt und behoben werden.

**Abgabeort:** Gemeinde St. Ulrich a. P., Dorfstraße 15, A-6393 St. Ulrich am Pillersee.

**Abgabetermin:** Dienstag, 6. Juni 2006, 15 Uhr.

**Anbotseröffnung:** Dienstag, 6. Juni 2006, 15.10 Uhr.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Angebotseröffnung.

St. Ulrich a. P., 24. April 2006

Für die Gemeinde St. Ulrich am Pillersee:

Bgm. Kaspar Mettler

Nr. 625 • Gemeinde Volders

## OFFENES VERFAHREN

(Unterschwellenbereich)

### Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung

**Bezeichnung des Bauvorhabens:** Sanierung/Ausbau Rauchenbergstraße und Errichtung eines Gehweges an der B 171 Tiroler Straße.

**Ausschreibende Stelle:** Gemeinde Volders, Bauamt, Bundesstraße 23, A-6111 Volders, Tel. 05224/52311-33, Fax 05224/52311-50, E-Mail: [bauamt3@volders.tirol.gv.at](mailto:bauamt3@volders.tirol.gv.at)

**Umfang der Leistungen:** ca. 2.300 m<sup>2</sup> Asphaltabtragsarbeiten, ca. 2.500 m<sup>2</sup> Asphaltierungsarbeiten samt Planie, ca. 340 lfm Gehsteigneubau, Einbau von ca. drei neuen Straßenabläufen samt Kanalleitung, Einbau von ca. sechs selbstnivellierenden Schachtdeckungen; Anpassen sämtlicher Einbauten (Schieber, Schächte, etc.) an das neue Niveau, Errichtung eines ca. 10 m langen Winkelstützmauerwerkes.

**Leistungszeitraum:** 24. Juli bis 31. August 2006.

**Bewerberskreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Ausgabe der Unterlagen erfolgt ab 15. Mai 2006 bei der ausschreibenden Stelle zu den Bürozeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr) gegen ein Entgelt von € 20,-. Die Unterlagen werden gegen Kostenersatz in bar bei Abholung übergeben oder bei nachgewiesener Einzahlung auf das Konto Nr. 20107 der Gemeinde Volders bei der Raika Volders, BLZ 36347, mit der Bezeichnung „Sanierung/Ausbau Rauchenbergstraße und Errichtung Gehweg an der B 171 Tiroler Straße“ per Post übermittelt. Der Zahlungsnachweis ist per Fax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. Einbezahlte Beträge können nicht refundiert werden.

**Schlussstermin für die Anforderung:** 26. Mai 2006, 12 Uhr.

**Angebotsabgabe:** bis 7. Juni 2006, 11 Uhr, bei der Gemeinde Volders, Bauamt, 2. Stock, Bundesstraße 23, A-6111 Volders, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Ausschreibungsunterlagen angeschlossenen Adressaufklebers. Die Angebote sind so rechtzeitig bei der Gemeinde Volders, Bauamt, 2. Stock, Bundesstraße 23, A-6111 Volders, abzugeben oder per Post abzusenden, dass sie spätestens zum Ende der Angebotsfrist bei der Gemeinde Volders, Bauamt, 2. Stock, vorliegen. Später eingehende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Angebotsöffnung:** Die Angebotsöffnung findet anschließend an den Abgabetermin im Gemeindeamt Volders, Sitzungssaal, 1. Stock, Bundesstraße 23, A-6111 Volders, im Beisein der Bieter bzw. deren Bevollmächtigten statt.

**Zuschlagsfrist:** vier Monate ab Ablauf der Angebotsfrist.

Volders, 3. Mai 2006

Für die Gemeinde Volders: Bgm. Max Harb

Nr. 626 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •

GZL ANÄ-400.-00008

## OFFENES VERFAHREN/LIEFERAUFTRAG

### Patientenmonitoring für die Traumatologische Intensivstation

**Ausschreibende Stelle/Projektleitung der Auftraggeberin:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Landeskrankenhaus Innsbruck Universitätskliniken, Zentrum für Medizin- und Labortechnik, Medizintechnikplanung, Dipl.-Wirtschaftsingenieur (FH) Christian Rangger, M.Sc., Zentrales Versorgungsgebäude, 3. Stock, Anichstraße 35, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)50/504-28485, E-Mail: [zml.lki@tilak.at](mailto:zml.lki@tilak.at)

**Gebühr/Zahlung:** € 25,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar direkt an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße, MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei

gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlussstermin für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen:** 14. Juni 2006, 12 Uhr.

**Schlussstermin für den Angebotseingang:** 21. Juni 2006, 12 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Landeskrankenhaus Innsbruck Universitätskliniken, Zentrum für Medizin- und Labortechnik, Medizintechnikplanung, Dipl.-Wirtschaftsingenieur (FH) Christian Rangger, M.Sc., Zentrales Versorgungsgebäude, 3. Stock, Anichstraße 35, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)50/504-28485, E-Mail: [zml.lki@tilak.at](mailto:zml.lki@tilak.at)

**Zeit und Ort der Angebotsöffnung:** 21. Juni 2006, 13 Uhr, TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Verwaltungsgebäude, 4. Stock, Zimmer 14-G4-056, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35. Teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundengemacht im Internet unter <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 4. Mai 2006

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:

Dipl.-Wirtschaftsingenieur (FH) Christian Rangger, M.Sc.

Nr. 627 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
GZL 6032-34/2366-2006

## OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG BESCHLEUNIGTE VERFAHRENSART

### Fassade/Sonnenschutz für den Neubau des Kinder- und Herzzentrums Innsbruck

**Ausschreibende Stelle/Projektleitung der Auftraggeberin:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Herbert Steffan, Maximilianstraße 35, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** CBP Projektmanagement GmbH, Andreas Frank, Georg-Muche-Straße 1, D-80807 München, Fax +49/(0)89/28633-257, E-Mail: [andreas.frank@cbp.de](mailto:andreas.frank@cbp.de)

**Gebühr/Zahlung:** € 100,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlussstermin für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen:** 31. Mai 2006, 12 Uhr.

**Schlussstermin für den Angebotseingang:** 14. Juni 2006, 11 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Sekretariat, 2. Stock.

**Zeit und Ort der Angebotseröffnung:** 14. Juni 2006, 12 Uhr; Erdgeschoss, Besprechungszimmer; teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.



Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Dipl.-Ing. Herwig Singer

Nr. 628 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
GZl. 6045-32/407-2006

## OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG BESCHLEUNIGTE VERFAHRENSART

### Baumeisterarbeiten für die Aufstockung der Frauen- und Kopfklinik FKK G8/G9

**Ausschreibende Stelle/Projektleitung der Auftraggeberin:**  
TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Eduard Widmoser, Maximilianstraße 35, A-6020 Innsbruck, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** Malojer Baumanagement GmbH & Co, Grabenweg 67, 6020 Innsbruck, Herr Mag. (FH) Ing. Stefan Unterberger, Tel. +43/(0)664/60395817.

**Gebühr/Zahlung:** € 35,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen:** 25. Mai 2006, 16 Uhr.

**Schlusstermin für den Angebotsingang:** 1. Juni 2006, 11 Uhr.

**Angebotsabgabestelle:** 2. Stock, Sekretariat.

**Angebotseröffnung:** 1. Juni 2006, 12 Uhr; teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Ort der Angebotseröffnung:** TILAK-Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Maximilianstraße 35, Erdgeschoss, Besprechungszimmer.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Dipl.-Ing. Herwig Singer

Nr. 629 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •  
GZl. 6045-32/408-2006

## OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG BESCHLEUNIGTE VERFAHRENSART

### Betonschneide- und Sägearbeiten für die Aufstockung der Frauen- und Kopfklinik FKK G8/G9

**Ausschreibende Stelle/Projektleitung der Auftraggeberin:**  
TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Eduard Widmoser, Maximilianstraße 35, A-6020

Innsbruck, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Technische Projektleitung:** Malojer Baumanagement GmbH & Co, Grabenweg 67, 6020 Innsbruck, Herr Mag. (FH) Ing. Stefan Unterberger, Tel. +43/(0)664/60395817.

**Gebühr/Zahlung:** € 20,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfreie – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlusstermin für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen:** 25. Mai 2006, 16 Uhr.

**Schlusstermin für den Angebotsingang:** 1. Juni 2006, 11 Uhr.

**Angebotsabgabestelle:** 2. Stock, Sekretariat.

**Angebotseröffnung:** 1. Juni 2006, 12.30 Uhr; teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Ort der Angebotseröffnung:** TILAK-Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Maximilianstraße 35, Erdgeschoss, Besprechungszimmer.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at>

**Tag der Absendung nach Luxemburg:** 5. Mai 2006.

Innsbruck, 5. Mai 2006

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:  
Dipl.-Ing. Herwig Singer

Nr. 630 • Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG

## OFFENES VERFAHREN Haustechnikanlagen

**Ausschreibende Stelle:** Bopp Ingenieure OEG TB für Gebäudetechnik, Brixentaler Straße 6, A-6300 Wörgl, Tel. 05332/77453-0, Fax 05332/77453-88, E-Mail: [office@bopp-ingenieure.at](mailto:office@bopp-ingenieure.at)

**Auftraggeber:** Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG, A-6306 Söll, Dorf 84, Tel. +43/(0)5333/5210-0, Fax +43/(0)5333/6241, E-Mail: [gemeinde@soell.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@soell.tirol.gv.at)

**Bauvorhaben:** Neubau Schul-Vereins-Sportzentrum Söll.

**Gegenstand der Leistung – Art und Umfang:** Heizung-Sanitär-Lüftung-MSR.

**Ort der Leistungserbringung:** 6306 Söll, Nordtirol.

**Ausführungszeitraum:** Juni 2006 bis Juni 2007.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können ab 12. Mai 2006 von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) gegen ein Entgelt von € 15,- je Download heruntergeladen werden. Die Unterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Original-Abgabe-IV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

Für die Angebotsabgabe sind zwingend einzureichen:

- Leistungsverzeichnis (PDF), rechtsverbindlich unterzeichnet, Summenblatt ausgefüllt, Bieterlücken ergänzt;
- EDV-Kurzausdruck, rechtsverbindlich unterfertigt;
- vom Bieter erzeugter ÖNORM-Datenträger auf Diskette;
- aktuelle KSV-Bewertung, welche nicht älter als ein Monat sein darf;
- unterzeichneter Ausdruck der BVB's.



Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Schul-, Vereins- und Sportzentrum Söll – HSL-Technik“ (Kuvertaufkleber liegt den Unterlagen bei) einzureichen.

**Beginn der Abholfrist:** 12. Mai 2006, 16 Uhr.

**Ende der Abholfrist:** 31. Mai 2006, 23.55 Uhr.

**Abgabetermin:** 2. Juni 2006, 9 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Gemeindeamt Söll, Sekretariat, 6306 Söll, Dorf 84.

**Ort und Zeit der Angebotseröffnung:** wie oben, ab 9.15 Uhr.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert.

Söll, 3. Mai 2006

Nr. 631 • Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG

## OFFENES VERFAHREN

### Elektrotechnik

**Ausschreibende Stelle:** TB Ing. Andreas Lutz, Franz-Josef-Platz 9, A-6330 Kufstein, Tel. 05372/62380, Fax 05372/62840, E-Mail: [office@tb-lutz.at](mailto:office@tb-lutz.at)

**Auftraggeber:** Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG, A-6306 Söll, Dorf 84, Tel. +43/(0)5333/5210-0, Fax +43/(0)5333/6241, E-Mail: [gemeinde@soell.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@soell.tirol.gv.at)

**Bauvorhaben:** Neubau Schul-Vereins-Sportzentrum Söll.

**Gegenstand der Leistung – Art und Umfang:** Stark- und Schwachstrominstallationen, Brandmeldeanlage, Sicherheitsbeleuchtung, EIB- und DALI-Steuerungen, Beschallungsanlagen.

**Ort der Leistungserbringung:** 6306 Söll, Nordtirol.

**Ausführungszeitraum:** Juni 2006 bis Juni 2007.

Die Ausschreibungsunterlagen können ab 12. Mai 2006 von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) gegen ein Entgelt von € 15,- je Download heruntergeladen werden. Die Unterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Original-Abgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

Für die Angebotsabgabe sind zwingend einzureichen:

- Leistungsverzeichnis (PDF), rechtsverbindlich unterzeichnet, Summenblatt ausgefüllt, Bieterlücken ergänzt;
- EDV-Kurzausdruck, rechtsverbindlich unterfertigt;
- vom Bieter erzeugter ÖNORM-Datenträger auf Diskette;
- aktuelle KSV-Bewertung, welche nicht älter als ein Monat sein darf;
- unterzeichneter Ausdruck der BVB's.

Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Schul-, Vereins- und Sportzentrum Söll – Elektrotechnik“ (Kuvertaufkleber liegt den Unterlagen bei) einzureichen.

**Beginn der Abholfrist:** 12. Mai 2006, 16 Uhr.

**Ende der Abholfrist:** 31. Mai 2006, 23.55 Uhr.

**Abgabetermin:** 2. Juni 2006, 9.30 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Gemeindeamt Söll, Sekretariat, 6306 Söll, Dorf 84.

**Ort und Zeit der Angebotseröffnung:** wie oben, ab 9.45 Uhr.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert.

Söll, 5. Mai 2006

Nr. 632 • Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG

## OFFENES VERFAHREN

### Schlosserarbeiten, Estricharbeiten,

### Bodenbelagsarbeiten, Natur- und Kunststeinarbeiten,

### Sonnenschutz, Bautischlerarbeiten

**Bauherr:** Söller Infrastruktur GmbH & Co KEG, A-6306 Söll, Dorf 84.

**Bauvorhaben:** Neubau Schul-Vereins-Sportzentrum Söll.

**Planung:** Architekten Adamer & Ramsauer, A-6330 Kufstein, Oberer Stadtplatz 5a, Tel. 05372/64784-0, Fax 05372/64784-15.

### Leistungen:

1) **Schlosser 3 – Gewichtsschlosser** (Teilangebote sind unzulässig):

**Leistungsumfang:** Herstellung, Lieferung und Montage von Geländerkonstruktionen, Handläufen, Nurglasbrüstungen und Vordachkonstruktionen.

**Leistungszeitraum:** ca. Jänner bis April 2007.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 25,- inkl. 20% USt.

2) **Estricharbeiten** (Teilangebote sind unzulässig):

**Leistungsumfang:** Herstellung, Lieferung und Einbau von Fußbodenkonstruktionen mit schwimmendem Estrich inkl. Unterbau – ca. 2.000 m<sup>2</sup> Estrich.

**Leistungszeitraum:** ca. November bis Dezember 2006.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 20,- inkl. 20% USt.

3) **Bodenbelagsarbeiten** (Teilangebote sind zulässig):

**Leistungsumfang:** Lieferung und Verlegung von ca. 1.500 m<sup>2</sup> Linoleum, ca. 170 m<sup>2</sup> Hohlraumböden und ca. 100 m<sup>2</sup> Parkettböden.

**Leistungszeitraum:** ca. Februar bis April 2007.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 20,- inkl. 20% USt.

4) **Naturstein – Kunststeinarbeiten** (Teilangebote sind zulässig):

**Leistungsumfang:** Lieferung und Einbau von ca. 80 m<sup>2</sup> Natursteinbelägen und ca. 400 m<sup>2</sup> Terrazzobelägen.

**Leistungszeitraum:** ca. Februar bis März 2007.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 15,- inkl. 20% USt.

5) **Sonnenschutz** (Teilangebote sind unzulässig):

**Leistungsumfang:** Herstellung, Lieferung und Montage von ca. 35 Stück Außenjalousien.

**Leistungszeitraum:** ca. März 2007.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 15,- inkl. 20% USt.

6) **Bautischler – Türen** (Teilangebote sind unzulässig):

**Leistungsumfang:** Herstellung, Lieferung und Montage von ca. 60 Türblättern, eingebaut in bauseitige Stahlzargen sowie vier Schiebetürkonstruktionen; Lieferung und Montage von Oberlicht-Verglasungen.

**Leistungszeitraum:** ca. März 2007.

**Kosten der Ausschreibungsunterlagen (ein Exemplar):** € 20,- inkl. 20% USt.

Die Ausschreibungsunterlagen sind schriftlich (Post oder Fax) bei Architekten Adamer & Ramsauer, A-6330 Kufstein, Oberer Stadtplatz 5a, Fax 05372/64784-15, unter Beilegung des bestätigten Zahlungsauftrages für die oben angeführten Kosten der Unterlagen anzufordern (eine automatische Übersendung der Unterlagen nach Einzahlung wird nicht durchgeführt). Einbezahlte Beträge können nicht refundiert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Bankverbindung:** Einzahlung des Kostenbeitrages mit dem Vermerk „Ausschreibung SVS Söll“ mit Angabe des gewünschten Gewerkes auf das Konto: Architekten Adamer & Ramsauer, Volksbank Kufstein, BLZ 43770, Konto Nr. 327.395.

**Start Angebotsfrist:** Mittwoch, 10. Mai 2006.

**Abgabeort:** Gemeindeamt Söll, Dorf 84, A-6306 Söll.

**Abgabetermin:** Freitag, 2. Juni 2006, bis 10 Uhr.

**Angebotseröffnung:** Freitag, 2. Juni 2006, ab 10.15 Uhr.

**Zuschlagsfrist:** fünf Monate ab Ablauf der Angebotsfrist.

Söll, 4. Mai 2006

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck** **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W** **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 23,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)  
**Druck:** Eigendruck